

BẢN TIN MASTERI

NEWSLETTER 12

*Xuân
Mậu
Tuất*

HAPPY LUNAR
NEW YEAR
2018



THÔNGIỆP TỪ BAN GIÁM ĐỐC

MESSAGE FROM THE BOARD OF MANAGEMENT

PHAN THỊ ÁNH TUYẾT

Quyền Tổng Giám Đốc
Acting CEO



Kính gửi Quý khách hàng, Quý cư dân,

Năm 2017 đã khép lại với sự tăng trưởng bền vững của nền kinh tế Việt Nam cũng như sự phát triển ổn định trên hầu hết các phân khúc, đặc biệt là phân khúc bất động sản căn hộ. Đó chính là những tiền đề để thị trường bất động sản trong năm 2018 bước vào giai đoạn phát triển mới: chú trọng chất lượng sản phẩm của chủ đầu tư uy tín và không gian sống chất lượng của cư dân. Trong không khí đón mừng năm mới và chia tay một năm cũ với những thành công đã đạt được, thay mặt Công ty Cổ phần Đầu tư Thảo Điền, tôi xin gửi đến Quý khách hàng và Gia đình lời chúc năm mới nhiều Sức khỏe - Thành công – Hạnh phúc.

Với sự tin tưởng và những ý kiến đóng góp quý báu của Quý khách hàng, thương hiệu Masteri đã hợp tác chặt chẽ với các đối tác uy tín nhằm giữ đúng cam kết về tiến độ hoàn thiện các hạng mục tại dự án M-One Nam Sài Gòn để bàn giao căn hộ chào mừng Quý cư dân; đã và đang trao sổ hồng cho cư dân Masteri Thảo Điền; dự án Millennium cất nóc đảm bảo tiến độ bàn giao nhà trong Quý II/2018; chương trình nghệ thuật “The Master of Symphony” diễn ra vào giữa tháng 11/2017 được Quý khách hàng nồng nhiệt đón nhận cùng với hàng loạt sự kiện cộng đồng đáng nhớ. Nổi bật nhất đó chính là việc dự án M-One Gia Định ra mắt thành công và thu hút sự quan tâm lớn của thị trường bất động sản. Mở đầu năm 2018, thương hiệu Masteri ra mắt dự án Masteri An Phú tại Quận 2, hứa hẹn là một biểu tượng sống khác biệt ngay trung tâm Thảo Điền.

Với tôn chỉ “khách hàng là trọng tâm”, Masteri cam kết mang tới khách hàng sản phẩm nhà ở chất lượng vượt trội – dịch vụ tối ưu, đáp ứng các tiêu chuẩn sống cao cấp, góp phần tạo dựng cuộc sống văn minh & đẳng cấp, và tạo nên chuỗi giá trị tổng hòa gia tăng bền vững.

Một lần nữa, thay mặt Công ty Cổ phần Đầu tư Thảo Điền – thương hiệu Bất Động Sản Masteri, tôi xin chân thành gửi lời cảm ơn và chúc mừng năm mới đến Quý khách hàng và gia đình. Masteri cam kết sẽ nỗ lực để giữ vững chất lượng về đẳng cấp và kiến tạo cộng đồng cư dân văn minh, hiện đại.

Phan Thị Ánh Tuyết
Quyền Tổng Giám Đốc

Dear valued customers and residents,

As we look back on 2017 and into 2018, we see many positive signals for economic development in Vietnam. Stability reigns in almost every segment, but most importantly, in real estate. Thanks to these optimistic forecasts, we at Masteri can focus wholeheartedly on consistently delivering top quality products, enhancing our reputation as a reliable developer and, of course, creating superior living spaces for all our residents. On behalf of Thao Dien Investment, we would like to wish you and yours a new year full of Health, Success and Happiness.

The trust and feedback from our residents have been instrumental in helping Masteri, in close cooperation with its partners, keep its commitment of completing all planned progress at each of our projects. M-One Saigon South was able to complete its hand-over to customers, Masteri Thao Dien has granted ownership certificates to all residents on schedule, Millennium topped-out and is ensured that the hand-over phase will happen as planned. Notably, our latest project, M-One Gia Dinh, has received fantastic feedback from the market. Additionally, The Master of Symphony concert, held in mid November 2017, received tremendous praise from audiences. At the beginning of 2018, Masteri An Phu in District 2 will be officially launched - an ambitious project promising to be a nation-wide trendsetter for all walks of life.

Our philosophy of putting the customer first has guided our continuing efforts not only on quality of services but also in creating a high-class living environment that contributes to society's overall development.

Once again, on behalf of Thao Dien Investment – Masteri, I would like to extend my most sincere thanks and best wishes for the new year to all of you and your families. Masteri looks very much forward to delivering its commitment of developing high quality products and a civilized community.

Phan Thi Anh Tuyet
Acting CEO

NHỮNG SỰ KIỆN NỔI BẬT

01

LẦN ĐẦU TIÊN RA MẮT
CHƯƠNG TRÌNH
**THE MASTER
OF FESTIVAL**
TẠI KHU DÂN CƯ CAO CẤP
MASTERI THẢO ĐIỀN

02

**MASTERI
THẢO ĐIỀN**
TRAO SỔ HỒNG
CHO CƯ DÂN THEO
ĐÚNG CAM KẾT

03

**M-ONE
NAM SÀI GÒN**
BÀN GIAO VÀ CHÀO
ĐÓN CỘNG ĐỒNG CƯ
DÂN HIỆN ĐẠI

04

**M-ONE
GIA ĐỊNH**
RA MẮT THÀNH CÔNG VÀ
THU HÚT SỰ QUAN TÂM
LỚN CỦA THỊ TRƯỜNG
BẤT ĐỘNG SẢN

05

**THE MASTER OF
SYMPHONY**
LẦN THỨ 3 NHẬN ĐƯỢC SỰ
ỦNG HỘ NỒNG NHIỆT

06

MILLENNIUM
CẮT NÓC ĐẢM BẢO
BÀN GIAO ĐÚNG TIẾN ĐỘ

NHỮNG DỰ ÁN PHÁT TRIỂN BỞI THƯƠNG HIỆU MASTERI

M-ONE NAM SÀI GÒN

Chính thức ra mắt vào Quý I/2016.
Bàn giao và chào đón những cư dân đầu tiên vào Quý IV/2017.
Một cộng đồng văn minh hiện đại đang hình thành với không gian
sống tiện nghi ngay trung tâm Nam Sài Gòn.



MASTERI THẢO ĐIỀN

Ghi dấu ấn đặc biệt khi ra mắt vào cuối năm 2014. 100% căn hộ "đã sáng đèn".
Một môi trường sống cao cấp và phong phú, đa tiện ích với nhiều hoạt động kết
nối cộng đồng ý nghĩa



M-ONE GIA ĐỊNH

Chính thức ra mắt vào Quý IV/2017.
Dự kiến bàn giao vào Quý I/2019.
Ghi nhận 100% giao dịch thành công chỉ sau
ngày ra mắt đầu tiên.



MILLENNIUM

Chính thức ra mắt vào Quý III/2016. Cắt nóc vào giữa tháng 11/2017.
Dự án đang giữ nhịp tiến độ để bàn giao căn hộ đúng cam kết.



MASTERI AN PHÚ

Chính thức ra mắt vào Quý I/2018. Dự kiến bàn giao vào Quý I/2019.
Hứa hẹn là một biểu tượng sống khác biệt ngay trung tâm Thảo Điền.

MASTERI'S KEY HIGHLIGHTS

2017

01

LAUNCHING THE 1ST
**MASTER OF
FESTIVAL**
AT MASTERI THAO DIEN

02

**MASTERI
THAO DIEN**
HAS GRANTED THE
OWNERSHIP CERTIFI-
CATE FOR RESIDENTS
ON SCHEDULE

03

**M-ONE
SAIGON SOUTH**
COMPLETED ITS HAND-
OVER TO CUSTOMERS

04

**M-ONE
GIA DINH**
HAS RECEIVED TRE-
MENDOUSLY POSITIVE
FEEDBACK

05

**THE 3RD MASTER
OF SYMPHONY**
RECEIVED FANTASTIC
PRAISE FROM AUDIENCES

06

MILLENNIUM
TOPPED OUT AND
ON SCHEDULE FOR
HANDING OVER

MASTERI'S PROJECTS

M-ONE SAIGON SOUTH

Officially launched in QI/2016. Completed its hand-over to customers in QIV/2017
A civilized and modern community has been created in the heart of the South of Saigon



MASTERI THAO DIEN

Masteri Thao Dien was a spotlight after its first launch in the last quarter of 2014.
100% apartments handed over.
A high-end residential community with an array of premier amenities and engaging activities.



M-ONE GIA DINH

Officially launched in QIV/2017.
Expected to hand over in QI/2019.
100% of the products were ordered after first launch.



MILLENNIUM

Officially launched in QIII/2016. Topped-out in the mid of November, 2017.
Speeding up construction to complete finishing works on time as committed to the residents.



MASTERI AN PHU

Officially launched in QI/2018. Expected to hand over in QI/2019.
A nation-wide trendsetter for all walks of life.

MỤC LỤC | CONTENTS



10

I. THÔNG TIN VỀ THƯƠNG HIỆU BẤT ĐỘNG SẢN MASTERI KEY HIGHLIGHTS OF MASTERI BRAND

CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT ĐĂNG CẤP THE MASTER OF SYMPHONY 2017
THE MASTER OF SYMPHONY 2017



14

II. KHU DÂN CƯ CAO CẤP MASTERI THẢO ĐIỀN MASTERI THAO DIEN

SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA MASTERI THẢO ĐIỀN
MASTERI THAO DIEN'S KEY HIGHLIGHTS

- **Nhộn nhịp không khí chào đón giáng sinh của cư dân Masteri Thảo Điền**
Christmas gift giving at Masteri Thao Dien

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MASTERI THẢO ĐIỀN
TESTIMONIALS



20

III. KHU DÂN CƯ M-ONE NAM SÀI GÒN M-ONE SAIGON SOUTH

CÁC TIỆN ÍCH ĐÃ SẴN SÀNG CHÀO ĐÓN CƯ DÂN M-ONE NAM SÀI GÒN
THE NEW FACILITIES AND AMENITIES AT M-ONE SAIGON SOUTH ARE READY TO WELCOME RESIDENTS

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN
TESTIMONIALS



30

IV. DỰ ÁN MILLENNIUM MILLENNIUM

TIẾN ĐỘ DỰ ÁN
CONSTRUCTION PROGRESS

SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA MILLENNIUM
MILLENNIUM'S KEY HIGHLIGHTS

- **Millennium tổ chức Lễ Cất Nóc và hoàn thành tốt đẹp phần thô**
Top-out ceremony of Millennium

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MILLENNIUM
TESTIMONIALS



38

V. DỰ ÁN M-ONE GIA ĐỊNH M-ONE GIA DINH

SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA M-ONE GIA ĐỊNH
M-ONE GIA DINH'S KEY HIGHLIGHTS

- **Bùng nổ ngày ra mắt dự án M-One Gia Định**
M-One Gia Dinh has received tremendously positive feedback after first launch

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN
TESTIMONIALS



46

VI. HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI CỦA THƯƠNG HIỆU MASTERI SOCIAL ACTIVITIES OF MASTERI BRAND

MASTERI TRAO TẶNG NHÀ TÌNH THƯƠNG TẠI HUYỆN CẦN GIỜ, TP.HCM
HANDOVER OF THE LOVING HOUSE TO THE POOR FAMILY IN CAN GIO, HCMC

MASTERI CHUNG TAY ĐÓNG GÓP VÀO QUỸ "VÌ NGƯỜI NGHÈO" CỦA TP.HCM
MASTERI'S CONTRIBUTION TO HELP THE POOR IN HCMC



48

VII. DỰ ÁN MỚI TỪ THƯƠNG HIỆU BẤT ĐỘNG SẢN MASTERI A NEW PROJECT FROM MASTERI BRAND

THƯƠNG HIỆU MASTERI TIẾP TỤC RA MẶT DỰ ÁN MASTERI AN PHÚ
THE LAUNCHING OF MASTERI AN PHU



52

VIII. THỊ TRƯỜNG BẤT ĐỘNG SẢN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH HCMC REAL ESTATE MARKET

TÌNH HÌNH KINH TẾ VIỆT NAM VÀ THỊ TRƯỜNG BĐS 2017-2018
VIETNAMESE ECONOMY AND REAL ESTATE MARKET 2017 - 2018

TIẾN ĐỘ TUYẾN METRO SỐ 01
THE PROGRESS OF METRO LINE 01

THÔNG TIN VỀ THƯƠNG HIỆU BẤT ĐỘNG SẢN MASTERI

MASTERI KEY HIGHLIGHTS

CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT ĐẲNG CẤP THE MASTER OF SYMPHONY 2017

THE MASTER OF SYMPHONY 2017



“Những tiết mục đẹp, độc, lạ và không gian âm nhạc sang trọng, đẳng cấp hòa quyện cùng những hoài niệm xưa” - đó là những điều đã làm nức lòng người yêu nhạc trong ba đêm diễn nhiều màu sắc (10, 11 và 12/11) của chương trình âm nhạc đẳng cấp The Master of Symphony 2017. The Master of Symphony, một lần nữa, đã chiêu đãi khán giả một bữa tiệc tinh thần “đã tai, mãn nhãn” với nhiều cung bậc cảm xúc thăng hoa.

Với những bản tình ca quen thuộc nhưng được khoác “chiếc áo mới” khi giao thoa tuyệt vời giữa dòng nhạc nhẹ và nhạc quê hương của 6 con người với 6 cá tính âm nhạc, được hòa âm và kết hợp cùng dàn nhạc giao hưởng, The Master of Symphony 2017 đã tái hiện lại những hoài niệm, khoảng khắc trong cuộc sống bằng những ca từ và giai điệu trầm lắng. Những nốt trầm cho kỷ ức cũ, những nốt cao cho những thăng hoa, và những nốt lặng cho những suy tư cuộc đời.

Khán giả không chỉ thưởng thức âm nhạc thuần túy mà còn như tìm thấy mình đắm chìm sâu trong mỗi giai điệu, ca từ với giọng ca ngọt ngào của Cẩm Vân, không gian âm nhạc đậm chất quê hương của Hương Lan, những bản tình ca “không tên” lãng động của Ý Lan, chất giọng đầy nội lực của Thu Phương, nhịp điệu trẻ trung, tươi mới của Hồng Nhung và tiếng hát giàu cảm xúc của Lệ Quyên.



Vô cùng độc đáo và chỉ duy nhất tại sân khấu The Master of Symphony 2017 là sự trình diễn đặc sắc của 6 “hương sắc Việt Nam” trong 2 ca khúc mở đầu “Lòng Mẹ” và “Ca dao mẹ” và những phút giây trình diễn ngẫu hứng với sự kết hợp “nổi da gà” của Thu Phương và đàn chị Cẩm Vân qua ca khúc “Sống Về Đầu”, màn hòa giọng “hiếm thấy” của song Lan (Hương Lan và Ý Lan) trong “Đó Ai”, sự kết hợp đầy cảm xúc của Hương Lan và Lệ Quyên với nhạc phẩm “Nỗi buồn hoa phượng”, sự hòa quyện ngọt ngào giữa chất giọng cao vút Hồng Nhung và Lệ Quyên qua liên khúc “Thành phố buồn” và “Ru em từng ngọn xuân nồng”. Khép lại đêm diễn, 6 “Hương sắc Việt Nam” một lần nữa đã cùng nhau làm nên cái kết quá đẹp cho một chương trình âm nhạc giàu cảm xúc và tôn vinh hai nhạc phẩm “Em và tôi” và “Và con tim đã vui trở lại” lên một tầng cảm xúc mới. Đêm nhạc nghệ thuật đã để lại nhiều dấu ấn khó phai, khán giả như được sống trọn vẹn với những kỷ ức âm nhạc xa xưa và những cung bậc cảm xúc khác nhau, từ bất ngờ, xúc động, vỡ òa, và tiếc nuối.

Không đơn thuần là chương trình âm nhạc đẳng cấp tri ân khách hàng thường niên, The Master of Symphony 2017 được đầu tư dàn dựng công phu hoành tráng, hòa âm phối khí chuyên nghiệp, sân khấu và ánh sáng được tính toán sáng tạo đã tạo nên sự đột phá và khắc ghi dấu ấn sâu đậm trong lòng công chúng yêu nhạc. Đó là nơi hội tụ của đỉnh cao, hội tụ hành trình âm nhạc đặc sắc và mang đến sự thăng hoa tuyệt vời của đỉnh cao nghệ thuật: chạm đến cảm xúc người xem.

THÔNG TIN VỀ THƯƠNG HIỆU BẤT ĐỘNG SẢN MASTERI

MASTERI KEY HIGHLIGHTS



Running over three nights (10th, 11th, 12th November), The Master of Symphony 2017 was a feast of music with breathtaking, unique and creative performances that totally engaged and satisfied the audience visually, sonically and emotionally, in what is the ultimate music space of the Hoa Binh Theater.

As is custom for this momentous production, the highlights fell in the crossover and subtle blending of orchestral and modern music styles between Vietnamese pop, country and ballads. The 6 talented performers, whom represented a symbolic and distinctive generation of Vietnamese music, were able to express themselves in an unprecedented way, creating new forms of music, live on stage.

Meaningful lyrics and beautiful melodies resonated throughout

the performances, entralling audiences. The performers included the sweet voice of Cam Van, Huong Lan's bolero style, soprano Y Lan, the warm-hearted tones of Thu Phuong, a young and dynamic Hong Nhung and new young bolero generation, Le Quyen.



"Nơi buồn hoa phượng" and Hong Nhung and Le Quyen mashed up "Thanh pho buồn" and "Ru em từng ngon xưa nồng".

The concert ended wonderfully with the collaboration of the 6 performers singing together "Em va toi" and "Va con tim da vui tro lai". The concert has gone down as a "historical" moment in Vietnamese music history.

The opening performance of the 6 artists singing "Long me" and "Ca dao me" on one stage set the tone for the night, absolutely flooring the audience. The synergy didn't stop there either. Thu Phuong and Cam Van sang "Song ve dau", Huong Lan and Y Lan performed "Do Ai" together, Huong Lan and Le Quyen sang

As we seem to say every year, this Master of Symphony was truly a concert for the ages – something beyond just a premium music ticket. Thanks to the amazing voices of 6 outstanding singers together with a talented production team, The Master of Symphony 2017 touched the hearts of thousands of Vietnamese music lovers.



KHU DÂN CƯ CAO CẤP MASTERI THẢO ĐIỀN

MASTERI THAO DIEN



SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA MASTERI THẢO ĐIỀN

MASTERI THAO DIEN KEY HIGHLIGHTS



RỘN RÀNG HOẠT ĐỘNG TẶNG QUÀ GIÁNG SINH TẠI MASTERI THẢO ĐIỀN

CHRISTMAS GIFT GIVING AT MASTERI
THAO DIEN

Một mùa Giáng sinh nhộn nhịp lại đến với hàng trăm “cư dân nhí” của Masteri Thảo Điền. Trong tiết trời se lạnh tràn ngập không khí Giáng sinh ấm áp, cư dân nhí của Masteri Thảo Điền đã có những giây phút nhận quà thật vui vẻ và hào hứng với ông già Noel bên cây thông được trang hoàng tuyệt đẹp tại mỗi tòa. Những nụ cười rộn ràng trên môi các thiên thần nhỏ chính là niềm hạnh phúc lớn nhất trong dịp lễ Giáng sinh này.

Hoạt động tặng quà Giáng sinh là món quà của chủ đầu tư Thảo Điền Investment cùng Ban Quản lý Savills gửi tặng Quý cư dân với mong muốn mang đến những giá trị cuộc sống trọn vẹn và kiến tạo nên một cộng đồng văn minh, gắn kết và nhân văn tại Masteri Thảo Điền.

A festive atmosphere pervades the 2nd Christmas at Masteri Thao Dien. A Santa Claus team was on hand lending out gifts and smiles aplenty. Without a doubt, it was a special day for everyone involved. This activity was created as a huge thanks from Masteri to its valued residents.

Thao Dien Investment actively cooperates with Savills Vietnam to bring this activity to create new bonds within the community and building a high-end residential community at Masteri Thao Dien.

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MASTERI THẢO ĐIỀN

TESTIMONIALS

Chị Nguyễn Thảo Linh
Cư dân Masteri Thảo Điền

Sau hơn 1 năm sống tại đây, chúng tôi rất hài lòng với cuộc sống tiện nghi và các dịch vụ chu đáo của dự án. Đây cũng là năm thứ hai gia đình chúng tôi đón Giáng sinh tại Masteri Thảo Điền. Giáng sinh vừa qua, bé nhà tôi tiếp tục được ông già Noel tặng kẹo trứng kèm theo món đồ chơi yêu thích. Bên cạnh đó, các sảnh tiếp đón tại tất cả tòa nhà năm nào cũng được trang hoàng cây thông Noel rực rỡ đúng không khí mùa Giáng sinh. Mỗi ngày trôi qua của gia đình tôi tại Masteri Thảo Điền lúc nào cũng ngập tràn niềm vui.

Mrs. Nguyen Thao Linh
Masteri Thao Dien's resident

After nearly a year living here, we are happy with our comfortable life and the thoughtful services Masteri put on. This was the second year that we celebrated Christmas and at our new home. Especially at Christmas, my daughter was very excited when Santa Claus gave her a candy egg and her favorite toy. From the lobby of each building to the apartments - all were colorfully decorated, creating a wonderful Christmas atmosphere. Since I moved to Masteri Thao Dien, my family life has been full of laughter.



Chị Lê Hoàng Kim
Cư dân Masteri Thảo Điền

Vợ chồng tôi rất yên tâm vì gia đình đang sống trong một cộng đồng văn minh, hiện đại tại Masteri Thảo Điền. Môi trường sống đa quốc tịch, đa ngôn ngữ tại đây là một tiền đề tốt cho các cháu nhà tôi đang độ tuổi đi học. Ngoài ra, Chủ đầu tư cùng Ban quản lý cũng chú động quan tâm đến đời sống của cư dân khi tổ chức khá nhiều sự kiện cộng đồng để gia đình tôi có cơ hội giao lưu, tìm hiểu hàng xóm nhiều hơn. Nói chung, gia đình tôi rất hài lòng khi sống tại Masteri Thảo Điền.

Mrs. Le Hoang Kim
Masteri Thao Dien's resident

My wife and I feel both safe and secure living in Masteri Thao Dien's modern and civilized community. The multi-national and multi-lingual population exposes our children to an international community. We also truly appreciate the efforts of the developer and management teams who take such good care of the residents and organize the various interesting activities. Participating creates new bonds with our neighbors. We love living here!



Anh Nguyễn Lê Duy
Cư dân Masteri Thảo Điền

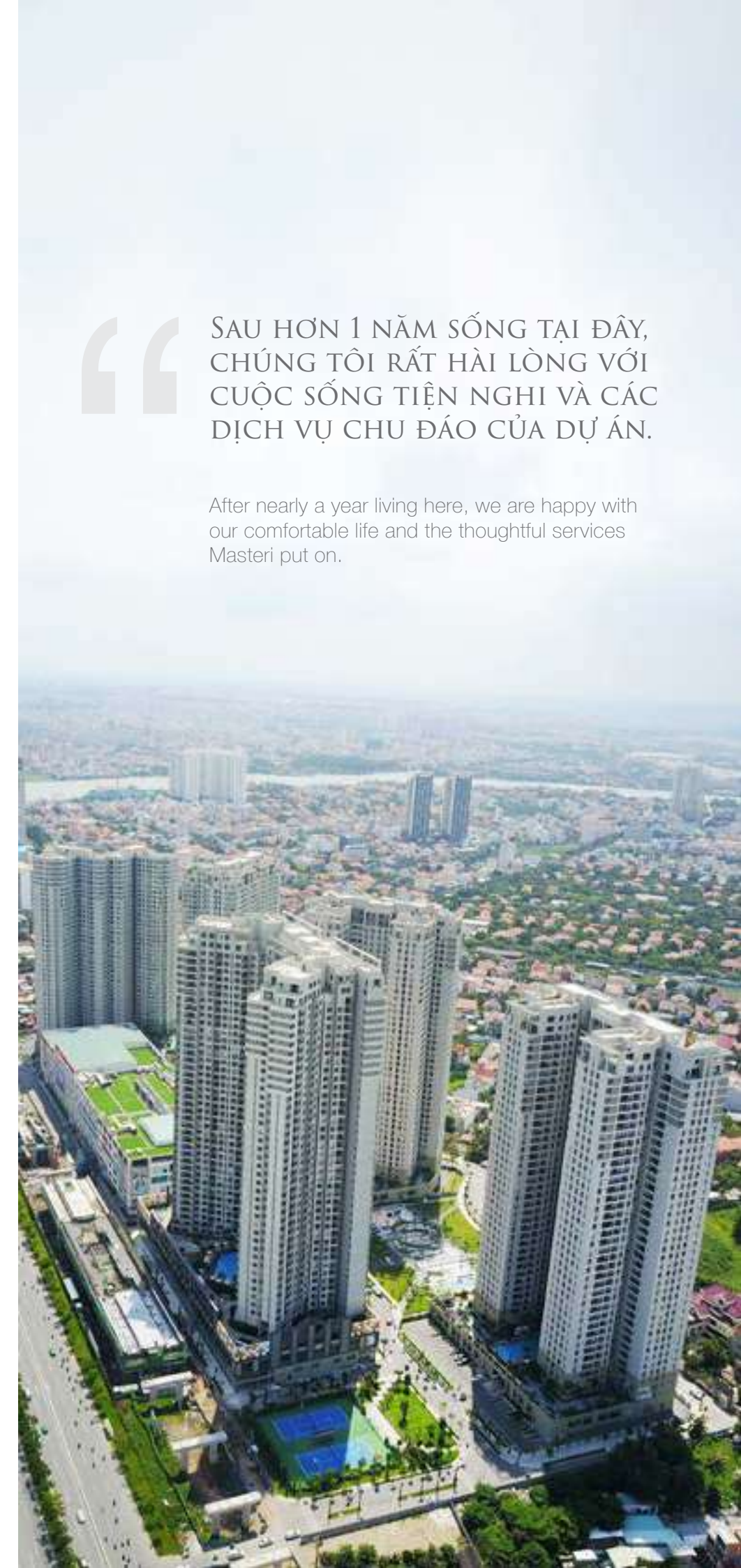
Trước đây, gia đình tôi sống chung với bố mẹ, cảm giác cái gì cũng có nhưng lại thiếu không gian cho con vui chơi hàng ngày, thiếu không khí trong lành và khuôn viên để đi dạo. May mắn thay, cách đây 1 năm, qua lời giới thiệu của một đồng nghiệp, tôi được biết đến Masteri Thảo Điền. Ngay khi tận mắt chứng kiến quy mô và không gian sống tại đây, tôi đã quyết định chuyển cả gia đình về Masteri Thảo Điền để có không gian rộng rãi và an toàn cho tụi nhỏ vui chơi, vợ chồng lại đi làm không quá xa, mỗi ngày trở về nhà, tôi cảm thấy thư thái hơn rất nhiều.

Mr. Nguyen Le Duy
Masteri Thao Dien's resident

My family used to live with my parents in a small house. We didn't have enough personal space for any of us. A year ago, we were introduced to Masteri Thao Dien through a friend's recommendation. We loved the place at first sight due to the apartment's spacious living interior as well as the indoor and outdoor playground for my kids. The central location allows us to go to work easily. Living here makes me feel relaxed everyday.

“SAU HƠN 1 NĂM SỐNG TẠI ĐÂY,
CHÚNG TÔI RẤT HÀI LÒNG VỚI
CUỘC SỐNG TIỆN NGHI VÀ CÁC
DỊCH VỤ CHU ĐÁO CỦA DỰ ÁN.

After nearly a year living here, we are happy with our comfortable life and the thoughtful services Masteri put on.



IV

KHU DÂN CƯ M-ONE NAM SÀI GÒN

M-ONE SAIGON SOUTH



KHU DÂN CƯ M-ONE NAM SÀI GÒN

M-ONE SAIGON SOUTH

CÁC TIỆN ÍCH ĐÃ SẴN SÀNG CHÀO ĐÓN CƯ DÂN M-ONE NAM SÀI GÒN

THE NEW FACILITIES AND AMENITIES AT M-ONE SAIGON SOUTH ARE READY TO WELCOME RESIDENTS

Bên cạnh việc nỗ lực hoàn thành toàn bộ dự án chất lượng và đúng tiến độ, Chủ đầu tư dự án M-One Nam Sài Gòn đã giữ vững cam kết trước sau như một khi mang đến một môi trường sống đầy đủ tiện ích hiện đại trong khuôn viên rộng thoáng, để tất cả các thế hệ trong gia đình bạn có thể tận hưởng cuộc sống tiện nghi, nuôi dưỡng tâm hồn, phát triển thể chất và thành công trong sự nghiệp.

Giờ đây, sống tại M-One Nam Sài Gòn, cư dân có thể dễ dàng tận hưởng mọi tiện ích hiện đại sẵn có chỉ trong vài bước chân như phòng gym hiện đại, hồ bơi, khu vui chơi trẻ em, khu BBQ, siêu thị Vinmart mang đến sự thuận tiện và an tâm trong mùa sắm.

Với hệ thống tiện ích nội khu đã hoàn thiện và chính thức đi vào sử dụng, các thành viên trong gia đình sẽ có nhiều thời gian để gắn kết nhau hơn và đón chào một cộng đồng cư dân văn minh đang hình thành trong không gian sống hiện đại tại M-One Nam Sài Gòn.

With M-One Saigon South in its completion phase, new residents are excited to see the facilities being put into operation and the growth of a modern and high-end residential community.

From now, the residents at M-One Saigon South can easily enjoy an array of amenities such as swimming pool and gym, children's playground, Vinmart supermarket. M-One Saigon South offers a diverse range of high-quality facilities to satisfy all the needs of your everyday life.



KHU DÂN CƯ M-ONE NAM SÀI GÒN

M-ONE SAIGON SOUTH



SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA M-ONE NAM SÀI GÒN

M-ONE SAIGON SOUTH'S KEY HIGHLIGHTS



NGẬP TRÀN QUÀ TẶNG GIÁNG SINH TẠI M-ONE NAM SÀI GÒN

CELEBRATING A CHRISTMAS FEAST AT
M-ONE SAIGON SOUTH

Trong tiết trời se lạnh tràn ngập không khí gia đình ấm áp, hàng trăm “cư dân nhí” của M-One Nam Sài Gòn đã đón một mùa Giáng sinh đầu tiên thật nhộn nhịp tại tổ ấm mới. Những nụ cười rộn ràng trên môi các thiên thần nhỏ khi được nhận quà từ ông già Noel bên cây thông được trang hoàng tuyệt đẹp chính là niềm hạnh phúc lớn nhất trong dịp lễ Giáng sinh này.

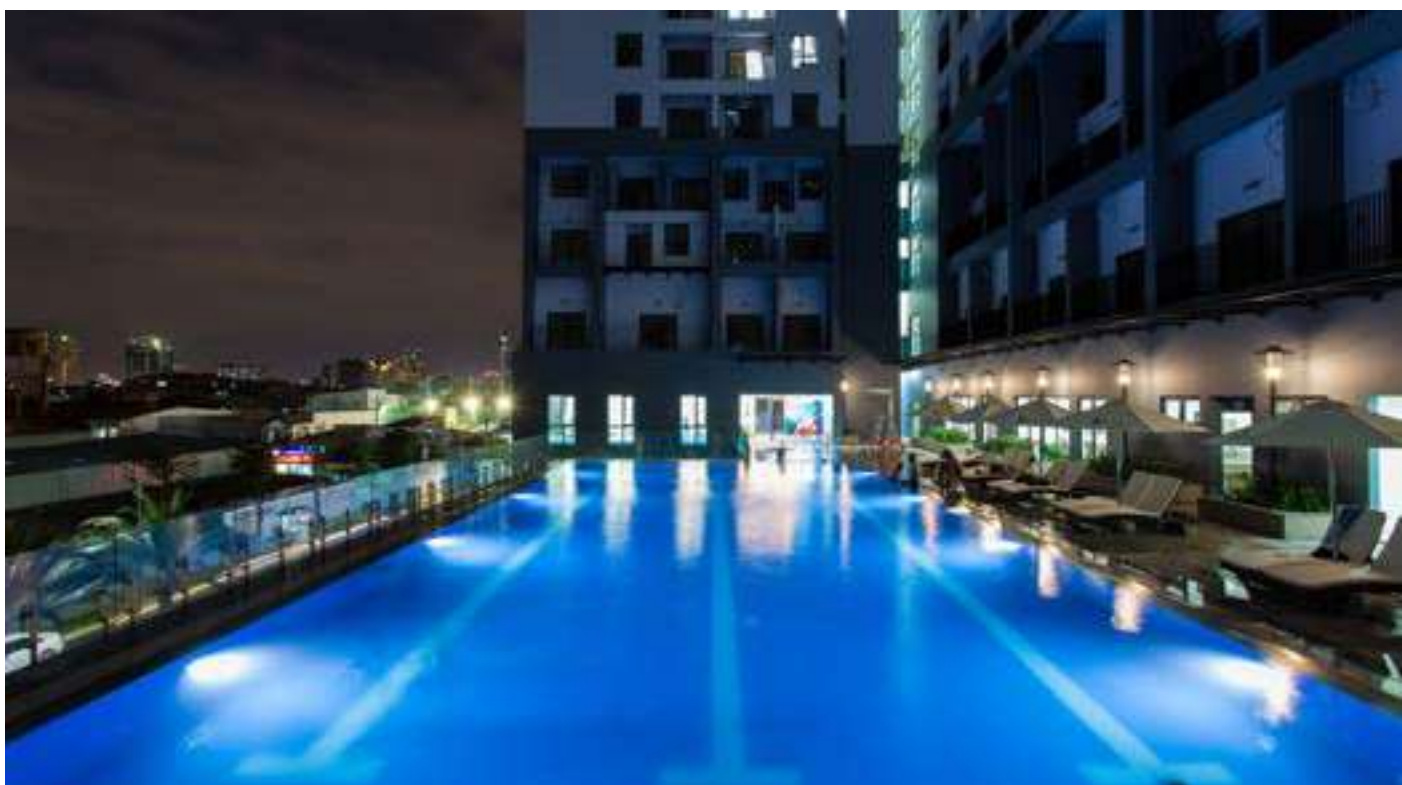
Dự án M-One Nam Sài Gòn được hoàn tất và đi vào hoạt động đúng như cam kết với khách hàng. Càng ý nghĩa hơn vì đây cũng là Giáng Sinh đầu tiên dành cho cư dân của M-One Nam Sài Gòn. Hoạt động tặng quà chính là món quà đặc biệt dành tặng riêng cho Quý cư dân mà Chủ đầu tư đã dày công chuẩn bị.

As HCMC descended into Christmas festivities and joy, Masteri too joined in the spirit of giving. As it was the first Christmas holiday for those moving into the residential area, M-One Saigon South organized that presents be dispersed to all the “little residents”. A Santa Claus team was on hand lending out gifts and smiles aplenty. Without a doubt, it was a special day for everyone involved.

M-One Saigon South's completion was made all the more meaningful as it came during Christmas. Thao Dien Investment actively cooperates with Savills Vietnam to bring this activity to create new bonds within the community and building a high-end residential community at M-One Saigon South.

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN

TESTIMONIALS



Chị Đỗ Mỹ Linh
Quận Phú Nhuận

Đêm nhạc The Master of Symphony thật sự là một chương trình âm nhạc đẳng cấp. Tôi rất hài lòng với chất lượng chương trình và vô cùng hạnh phúc khi lần đầu được nghe 06 "Hương sắc Việt Nam" tài năng cùng hòa giọng trên một sân khấu. Hy vọng Ban tổ chức vẫn tiếp tục duy trì chương trình này hàng năm để những khán giả yêu thích nhạc Việt được thưởng thức một chương trình nghệ thuật đúng nghĩa.

Mrs. Do My Linh
Phu Nhuan District

The Master of Symphony" concert is really a premium music show. I am very satisfied with the quality of the show and extremely happy to be able to enjoy the 06 leading vocalists performing on stage. I hope the organizer can maintain this annual event for customers.

CHÚNG TÔI ĐÁNH GIÁ CHỦ ĐẦU TƯ KHÔNG CHỈ MANG ĐẾN SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG MÀ CÒN CHÚ TRỌNG XÂY DỰNG KHÔNG GIAN SỐNG HIỆN ĐẠI, ĐẦU TƯ CÁC TIỆN ÍCH THỂ THAO ĐỂ GIA ĐÌNH CÓ NHỮNG PHÚT GIẤY THƯ GIÃN, RÈN LUYỆN SỨC KHỎE.

We really appreciate the developer's attention to detail and the efforts they make in actively building a high-end residential community. The vast array of facilities available to us is simply fantastic. Mere steps from our front door, I am able to enjoy modern gym equipment while my little daughter plays at the kid's playground. On the weekend, the whole family can go swimming together at M-One's spacious swimming pool. This place is ideal for me and my family, both for relaxation, exercising and living.

Anh Nguyễn Hải Dương
Quận 6

Gia đình tôi dọn về M-One Nam Sài Gòn cũng được gần 2 tháng. Chúng tôi đánh giá Chủ đầu tư không chỉ mang đến sản phẩm chất lượng mà còn chú trọng xây dựng không gian sống hiện đại, đầu tư các tiện ích thể thao để gia đình có những phút giây thư giãn, rèn luyện sức khỏe. Chỉ cần vài bước là tôi đến ngay phòng tập gym đầy đủ máy móc, thiết bị, con gái nhỏ thì vô tư vui đùa cùng các bé hàng xóm tại khu vui chơi trẻ em trong nhà. Rồi cuối tuần cả gia đình thỏa thích đùa nghịch dưới làn nước trong xanh mát rượi tại hồ bơi đạt chuẩn. Thật là một cuộc sống tuyệt vời khi cả gia đình cùng nhau rèn luyện sức khỏe tại chính khu dân cư của mình.

Mr. Nguyen Hai Duong
District 6

My family moved to M-One Saigon South 2 months ago. We really appreciate the developer's attention to detail and the efforts they make in actively building a high-end residential community. The vast array of facilities available to us is simply fantastic. Mere steps from our front door, I am able to enjoy modern gym equipment while my little daughter plays at the kid's playground. On the weekend, the whole family can go swimming together at M-One's spacious swimming pool. This place is ideal for me and my family, both for relaxation, exercising and living.

Anh Đàm Văn Minh
Quận Gò Vấp

Tận mắt thấy được căn hộ 3 phòng ngủ mà gia đình tôi đã mua tại M-One Nam Sài Gòn, chúng tôi hoàn toàn yên tâm với sự cẩn thận đến từng chi tiết trong chất lượng bàn giao căn hộ. Tôi và bà xã thật sự rất ưng ý. Là kiến trúc sư với kinh nghiệm lâu năm nên bà xã tôi đã tự tay thiết kế nội thất cho căn hộ của hai vợ chồng. Hiện tại chúng tôi vẫn đang tiếp tục sắm sửa nội thất và nhanh chóng hoàn thiện toàn bộ căn hộ để có thể sớm đón cái Tết đầu tiên tại tổ ấm mới.

Mr. Dam Van Minh
Go Vap District

Recently, our three-bedroom apartment at M-One Saigon South was handed over on schedule, as promised by the developer. We were happy with the quality of the apartment. My wife is an experienced architect, so she has taken charge of design ideas. We spent an entire weekend shopping for furniture and hurrying so that we can enjoy our upcoming Tet Holiday at our new home!





DỰ ÁN MILLENNIUM

MILLENNIUM



TIẾN ĐỘ DỰ ÁN MILLENNIUM

MILLENNIUM CONSTRUCTION PROGRESS



1



2



3

Millennium xin cập nhật đến Quý khách hàng những hình ảnh và thông tin tiến độ mới nhất toàn dự án trong quý IV/2017.

Construction progress photographs in the fourth quarter of 2017.

1. Toàn cảnh dự án nhìn từ đại lộ Võ Văn Kiệt
2. Thi công sơn nước mặt ngoài
3. Toàn cảnh dự án

1. Project Overview from Vo Van Kiet Boulevard
2. Exterior elmusified painting on progress
3. Project overview

SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA MILLENNIUM

MILLENNIUM KEY HIGHLIGHTS



MILLENNIUM TỔ CHỨC LỄ CẤT NÓC VÀ HOÀN THÀNH TỐT ĐẸP PHẦN THÔ

TOP-OUT CEREMONY OF MILLENNIUM

Với tinh thần trách nhiệm cao nhất và những nỗ lực vượt bậc của Chủ đầu tư cùng các đối tác uy tín, sáng ngày 23/11/2017, dự án Millennium đã chính thức cất nóc và hoàn thành tốt đẹp phần thô.

Cùng với việc hoàn chỉnh trang thiết bị nội thất cao cấp cho từng căn hộ, các hạng mục như cảnh quan, sảnh lobby hiện đại, hồ bơi chuẩn quốc tế, hệ thống tiện ích cao cấp đi kèm... đang được khẩn trương xây dựng và hoàn thiện để có thể đón chào các cư dân đầu tiên vào Quý II năm 2018.

Phát biểu trong buổi lễ, đại diện tổng thầu Coteccons chia sẻ: "Chúng tôi luôn cố gắng đẩy nhanh tiến độ hoàn thiện công trình để Millennium có thể sẵn sàng đón các cư dân đầu tiên

trong thời gian sớm nhất. Sự an toàn và chất lượng dự án luôn là điều được đặt lên cao nhất với chúng tôi. Cùng với đơn vị thiết kế PTW Architects (Úc), chúng tôi đảm bảo từng chi tiết từ khâu thiết kế đến xây dựng đều được chăm chút hoàn hảo, và Millennium hứa hẹn sẽ là một không gian sống đẳng cấp, khiến bất kỳ cư dân nào cũng được tận hưởng chất lượng cuộc sống tối ưu theo chuẩn mực quốc tế".

The Millennium topped-out during an event on November 23rd, 2017. This event is an important milestone showing the commitment from the developer and its partners to ensuring

the project is finished on time.

The internal landscaping, lobby, international standard swimming pool, luxury facilities along with high-class will be completed to hand over apartments to residents in Quarter II, 2018.

Speaking at the ceremony, a representative of construction team said "Coteccons is speeding up construction to complete finishing works on time as committed to the residents. Safety and Quality are placed at top priorities for any project executed by Coteccons. Together with PTW Architects (Australia), through every detail of the design and construction, Millennium will become the most prestigious apartment complex in HCMC."

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MILLENNIUM

TESTIMONIALS



KHI NGHE TIN VỀ DỰ ÁN
MILLENNIUM VỪA CẮT NÓC,
TÔI RẤT VUI MỪNG VÌ NIỀM
TIN CỦA MÌNH ĐÃ ĐẶT
ĐÚNG CHỖ VÀ THEO TIẾN
ĐỘ NÀY THÌ TÔI CÓ THỂ
AN TÂM RẰNG NGÔI NHÀ
TƯƠNG LAI SẼ ĐƯỢC HOÀN
THIỆN NHANH CHÓNG.

When I heard about the topping-out ceremony at Millennium, I was very happy that my trust has been well placed. I believe that my future house will be soon completed.

Chị Nguyễn Ngô Lan
Quận 10

Khi nghe tin về dự án Millennium vừa cắt nóc, tôi rất vui mừng vì niềm tin của mình đã đặt đúng chỗ và theo tiến độ này thì tôi có thể an tâm rằng ngôi nhà tương lai sẽ được hoàn thiện nhanh chóng. Chúng tôi thực sự tin rằng Millennium là sự lựa chọn đúng đắn và cũng rất hào hứng chờ đến ngày chính thức được sống trong căn hộ mơ ước của mình.

Ms. Nguyen Ngo Lan
District 10

When I heard about the topping-out ceremony at Millennium, I was very happy that my trust has been well placed. I believe that my future house will be soon completed. We are eagerly waiting to officially move in.



Anh Lê Hoàng Khiêm
Quận 3

Vừa qua, tôi nhận được vé mời tham gia đêm nhạc The Master of Symphony tại nhà hát Hòa Bình. Tôi cảm thấy rất ngạc nhiên khi chương trình hội tụ được cả 06 nữ danh ca nổi tiếng hàng đầu Việt Nam. Xem chương trình, tôi và bà xã đã rất xúc động không chỉ bởi được lắng nghe những bản hit một thời mà còn những chia sẻ đầy cảm xúc của các ca sỹ. Vợ chồng tôi gửi lời cảm ơn chân thành đến thương hiệu Masteri đã mang đến một bữa tiệc âm nhạc đẳng cấp cho tất cả khách hàng của mình.

Mr. Le Hoang Khiem
District 3

I received tickets to The Master of Symphony show and was very surprised that there were 06 famous singers performing together on stage. My wife and I enjoyed the show so much. We would like to express our sincere thanks to Masteri brand for bringing a premium artistic concert for their customers.

Anh Hoàng Văn Anh
Quận 7

Tôi luôn đánh giá cao và ưu tiên lựa chọn những căn hộ có vị trí "vàng" ngay trung tâm thành phố. Bởi lẽ đó, tôi đã đầu tư mua một căn tại Millennium. Vừa qua, tôi đã tận mắt nhìn thấy hình ảnh căn hộ thực tế được hoàn thiện theo đúng chất lượng như Chủ đầu tư cam kết, tôi cảm thấy rất hài lòng. Đặc biệt hơn, khi hay tin dự án Millennium đã cắt nóc, tôi càng thấy yên tâm vì dự án đang được thi công đúng tiến độ. Nếu Millennium giữ vững tiến độ như hiện nay thì ngày tôi được nhận nhà sẽ không còn xa. Dù để ở, cho thuê hay bán lại thì đây vẫn là lựa chọn đầu tư an toàn và có thể gia tăng giá trị trong tương lai.

Mr. Hoang Van Anh
District 7

Projects located in prime locations, especially in the heart of the city are always sought and chosen. I have invested and bought a luxury apartment in Millennium for this exact reason. I am totally satisfied with the quality of apartment which is as good as developers originally committed to. When we heard about the top-out ceremony of Millennium, I find peace of mind buying the apartment here as the project's construction is on schedule. If it maintains with the current progress, the hand-over day is not far away. Whether it is a home, for rent or re-sale, I strongly believe that it's still a sound investment and can increase in value in the future.

VI

DỰ ÁN
M-ONE GIA ĐÌNH

M-ONE GIA DINH





THÔNG TIN DỰ ÁN PROJECT INFORMATION

Vị trí Location	12 Nguyễn Bình Khiêm, Phường 1, Quận Gò Vấp, TP.HCM	12 Nguyen Binh Khiem, Ward 1, Go Vap District, HCMC
Tổng diện tích đất Total Area	2.486,6 m ²	2,486.6 sqm
Quy mô dự án Project scale	2 Tòa tháp cao 12 tầng và 15 tầng với 156 căn hộ, 8 shophouse	1 tower with 12 floors and 1 tower with 15 floors, 156 apartments, 8 shophouses
Loại căn hộ Unit types	1 phòng ngủ (49,4 m ²) 2 phòng ngủ (từ 59,7 - 74,1 m ²) 3 phòng ngủ (từ 89,5 m ²)	1 Bedroom (49 sqm) 2 Bedroom (59.7 – 74.1 sqm) 3 Bedroom (from 89.5 sqm)
Diện tích căn hộ Unit area	49,4 m ² - 89,5 m ²	49.4 - 89.5 sqm
Dự kiến hoàn thành Scheduled completion	Q1/2019	Q1/2019
Hình thức sở hữu Ownership type	Lâu dài	Freehold

Với vị trí hạng nhất nằm ngay mặt tiền đường Nguyễn Bình Khiêm - trung tâm Quận Gò Vấp, kết nối nhanh chóng đến Quận 1, các Quận lân cận, sân bay Tân Sơn Nhất cùng tiện ích thương gia phong phú từ khu dân cư hiện hữu, sở hữu ngay căn hộ M-One Gia Định để tận hưởng cuộc sống tiện nghi và hiện đại với giá hợp lý nhất.

Thanks to its prime location in the heart of Go Vap District, incorporating easy access to the CBD and other surrounding districts, as well as to the Tan Son Nhat International Airport, M-One Gia Dinh will meet all modern living standards, giving many the chance to own their ideal home.



VỊ TRÍ HẠNG NHẤT

Nằm ngay mặt tiền đường Nguyễn Bình Khiêm - trung tâm Quận Gò Vấp, kết nối dễ dàng mọi điểm đến.

ĐA DẠNG TIỆN ÍCH KHU VỰC KẾT NỐI

Nằm trong khu dân cư văn minh hiện hữu, chủ nhân căn hộ M-One Gia Định dễ dàng tiếp cận đến tiện nghi khu vực chỉ trong vài phút.

THIẾT KẾ THÔNG MINH VÀ LINH HOẠT

Từng không gian trong căn hộ được thiết kế thông minh, bố trí hợp lý, tối đa hóa diện tích sử dụng để chủ nhân thuận tiện trong mọi sinh hoạt cá nhân.

PRIME CENTRAL LOCATION

Located along Nguyen Binh Khiem Street in the center of Go Vap District, it's easy to travel to District 1, the airport and most main routes to get to other destinations in the city.

AN ARRAY OF AMENITIES ABOUND

Thanks to its central location, M-One Gia Dinh will allow you access to any amenity you may need within minutes.

MODERN AND FLEXIBLE DESIGN

The open and smart design ensures optimal natural light and no redundancy in space.

SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA M-ONE GIA ĐÌNH

M-ONE GIA ĐÌNH



BÙNG NỔ NGÀY RA MẮT DỰ ÁN M-ONE GIA ĐÌNH

M-ONE GIA ĐÌNH HAS RECEIVED TREMENDOUSLY
POSITIVE FEEDBACK AFTER FIRST LAUNCH

Không nằm ngoài dự đoán, ngày ra mắt đầu tiên của dự án M-One Gia Đình đã thật sự bùng nổ, thu hút sự quan tâm của đông đảo khách hàng trong ngày 05/11/2017 vừa qua.

Với vị trí thuận lợi ngay trung tâm Quận Gò Vấp, kết nối hoàn hảo đến trung tâm thành phố, các Quận lân cận và sân bay Tân Sơn Nhất, cùng sự đảm bảo uy tín – chất lượng vượt trội từ Chủ đầu tư My Son, Thảo Điền Investment – Masteri và các đối tác Techcombank, Cotecons và Savills, M-One Gia Đình mang đến cho cư dân một cuộc sống tiện nghi với chất lượng sống cao cấp.

Không dừng lại ở đó, khách hàng và các nhà đầu tư tiềm năng vẫn còn cơ hội để hòa chung trong sức nóng này với những căn hộ cao cấp thuộc các dự án mới sắp tới được phát triển bởi thương hiệu bất động sản Masteri.

The launching ceremony of M-One Gia Đình took place on November 5th 2017. Many highly demanding customers and strategic investors were interested in the excellent features of the project.

M-One Gia Đình meets modern living standards and offers customers a chance to own their ideal home. Thanks to its prime location, heading into the CBD or catching your next flight is a piece of cake, together with immense prestige – superior quality developed by My Son Development, Thao Dien Investment – Masteri and its partners Techcombank, Cotecons and Savills. Those looking to invest in Masteri properties will have many opportunities to do so, as there are a number of new projects being planned over the upcoming years, a few of which will be launching soon – so stay tuned!





“NGAY KHI DỰ ÁN
M-ONE GIA ĐỊNH
VỪA RA MẮT, CHÚNG
TÔI THẬT SỰ YÊU
THÍCH KHÔNG CHỈ
BỞI VỊ TRÍ THUẬN
TIỆN GẦN GIA ĐÌNH
BỐ MẸ, MÀ CÒN BỞI
HỆ THỐNG TIỆN ÍCH
ĐẦY ĐỦ NGAY TRONG
NỘI KHU, HỨA HẸN
SẼ MANG ĐẾN MỘT
CUỘC SỐNG TIỆN
NGHI HIỆN ĐẠI CHO
HAI VỢ CHỒNG VÀ CÔ
CON GÁI NHỎ CỦA
CHÚNG TÔI.

Thus, when I heard about the launch of M-One Gia Định, we couldn't wait to own an apartment in the project because of not only its central location but also a wide variety of internal facilities and surrounding amenities.

Anh Nguyễn Anh Nhân
Quận Tân Phú

Chúng tôi đi tìm một không gian sống chất lượng tại vị trí thuận tiện, ngay khu dân cư hiện hữu, dễ dàng di chuyển đến các địa điểm đi làm, đi học, thăm gia đình và giao lưu với bạn bè. Tôi quyết định đặt mua căn hộ tại M-One Gia Định bởi vị trí lý tưởng ngay trung tâm Quận Gò Vấp, rất thuận tiện khi dễ dàng kết nối với các Quận lân cận như Quận Phú Nhuận, Quận Bình Thạnh và trung tâm thành phố. Ngoài ra, khu vực xung quanh còn có nhiều trường học, chợ truyền thống, bệnh viện, khu vui chơi giải trí. Đặc biệt, tiện ích nội khu đáp ứng đầy đủ nhu cầu của gia đình.

Mr. Nguyen Anh Nhan
Tan Phu District

We have been searching for ideal accommodation in a central location for a while. We wanted a place that enabled us to easily travel around the city. I decided to choose M-One Gia Định due to its prime location in the heart of Go Vap District. We have easy access to the CBD and the nearby districts. I am completely satisfied with all the amenities in the area: there are good schools, markets, hospitals, and recreational centers. The project's internal facilities also suit the needs of my family for shopping, entertainment and relaxation.

Anh Nguyễn Kế Bình
Quận Phú Nhuận

Khảo sát ý kiến những người đi trước, tôi được biết Chủ đầu tư rất uy tín từ việc bàn giao nhà, chất lượng xây dựng bảo đảm, pháp lý rõ ràng, quan tâm đến cư dân ngay cả sau khi bàn giao..., nên tôi đã chờ các dự án mới ra của Masteri cũng khá lâu. Ngay khi dự án M-One Gia Định vừa ra mắt, chúng tôi thật sự yêu thích không chỉ bởi vị trí thuận tiện gần gia đình bố mẹ, mà còn bởi hệ thống tiện ích đầy đủ ngay trong nội khu, hứa hẹn sẽ mang đến một cuộc sống tiện nghi hiện đại cho hai vợ chồng và cô con gái nhỏ của chúng tôi.

Chị Đinh Nguyễn Nhật Nhi
Quận 10

Có nhu cầu ra riêng, nên vợ chồng tôi đã tìm hiểu rất nhiều dự án gần 2 năm nay. Chồng tôi thích sống nơi rộng rãi, thoáng đãng nhưng những nơi đó thường xa trung tâm, không tiện cho việc đi lại. Sau một thời gian dài tìm kiếm, cuối cùng, vợ chồng tôi cũng đã tìm được dự án M-One Gia Định nằm ngay trung tâm Quận Gò Vấp, rất gần nhà ông bà nội (Quận Phú Nhuận) và nhà ông bà ngoại (Quận Bình Thạnh). Chúng tôi thật sự rất hài lòng với sự lựa chọn này.

Mrs. Dinh Nguyen Nhat Nhi
District 10

My family has wanted to settle down in our own place for 2 years. My husband has been waiting, however, as he preferred to invest in a place offering spacious interiors and one that was not far from the city center. In fact, we spent a lot of time travelling to work, driving our kids to school as well as visiting our parents. After researching several projects, we finally decided to purchase an apartment in M-One Gia Định due to its prime location and its proximity to many of the city's thoroughfares. It's also close to our parents' home. We are very happy with our decision!



Mr. Nguyen Ke Binh
Phu Nuan District

My friends told me a lot about Thao Dien Investment and the prestige of the Masteri brand. Some of the good things they informed me about was the excellent project quality, the legal transparency, that apartments were always handed over on schedule and that the developer took extra good care of their residents. Thus, when I heard about the launch of M-One Gia Định, I literally couldn't wait to own an apartment there of my own. The location is great and there are many facilities and amenities within the project and surrounding area.

HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI
CỦA THƯƠNG HIỆU MASTERI

SOCIAL ACTIVITIES OF MASTERI BRAND



MASTERI CHUNG TAY ĐÓNG GÓP VÀO QUỸ
“VÌ NGƯỜI NGHÈO” CỦA TP.HCM

MASTERI'S CONTRIBUTION TO HELP THE POOR IN HCMC

Bên cạnh sứ mệnh mang đến những sản phẩm nhà ở chất lượng cao và luôn giữ vững cam kết, vào tối ngày 26/11/2017, thương hiệu bất động sản Masteri đã đóng góp 2 tỷ đồng vào Quỹ “Vì Người Nghèo” của thành phố trong chương trình văn nghệ “Thành phố nghĩa tình - Kết nối yêu thương” lần thứ 17 được truyền hình trực tiếp trên HTV9. Đây là hoạt động minh chứng cho sự tương thân, tương ái, nghĩa tình trọn vẹn của thương hiệu bất động sản Masteri nói riêng và của người dân thành phố Hồ Chí Minh nói chung.

Đây là chương trình thường niên nhằm kêu gọi sự đóng góp cho Quỹ “Vì Người Nghèo”, góp phần kịp thời chăm lo cho các hộ nghèo, hộ cận nghèo, gia đình khó khăn. Chương trình thể hiện những kết quả nổi bật trong công tác vận động, chăm lo người nghèo của Thành phố trong thời gian qua và giao lưu với nhiều hộ nghèo tiêu biểu đã vươn lên thoát nghèo nhờ sử dụng hiệu quả nguồn kinh phí hỗ trợ của Quỹ, qua đó khơi dậy tinh thần vượt khó của mọi người dân.

Từ nguồn kinh phí này, Ủy ban MTTQ thành phố sẽ thực hiện các hoạt động chăm lo cho người nghèo trong dịp Tết Nguyên đán Mậu

Tuất 2018, và thực hiện các chương trình hỗ trợ người nghèo có thêm điều kiện làm ăn, có cuộc sống ổn định, góp phần hoàn thành chương trình giảm nghèo chung của Thành phố.

The Masteri brand contributed VND 2 billion to the fund for the poor in a fund-raising programme “City of gratitude – Connection of love” held by the Ho Chi Minh City chapter of the Vietnam Fatherland Front (VFF) in collaboration with Ho Chi Minh City Television, on November 26. It was broadcast live on HTV9 Channel. This is the Masteri brand's response to the national target program of new-style rural area construction and sustainable poverty reduction, the emulation movement titled “Joining hands for the poor – No one left behind”.

The annual artistic program is part of activities to call for locals' contribution to helping poor households, policy families, with the aim of poverty reduction. The program showed remarkable achievements in helping the needy to overcome difficulties, es-



cape poverty, and also screened video clips on typical examples of poverty reduction.

All of the money raised from the art programme will be used to assist the poor toward the upcoming Lunar New Year 2018 and providing capital for business, repairing and building charity houses, granting scholarships to contributing to the poverty reduction campaign “United to build new rural areas and urban civilization”.

MASTERI TRAO TẶNG NHÀ TÌNH THƯƠNG TẠI
HUYỆN CẦN GIÒ, TP. HỒ CHÍ MINH

HANDOVER OF THE LOVING HOUSE TO THE POOR
FAMILY IN CAN GIO, HCMC



Sáng ngày 15/11/2017, thương hiệu bất động sản cao cấp Masteri đã trao tặng nhà tình thương cho gia đình cô Huỳnh Kim Anh – nhà 88 Ấp Bình Trung, Tổ 19, Xã Bình Khánh, Huyện Cần Giò. Đến dự buổi lễ có đại diện thương hiệu Masteri cùng các đại diện chính quyền địa phương, Ủy ban Phường 1 – Quận Gò Vấp.

Với sự hỗ trợ kinh phí xây dựng từ Masteri và chỉ sau 2 tháng thi công (từ ngày 05/09/2017), giờ đây, gia đình cô Kim Anh đã có được ngôi nhà diện tích 40m² khang trang với mái lợp tôn, nền lát gạch men đầy đủ. Chia sẻ tại buổi lễ, cô Kim Anh xúc động: “Tôi chân thành cảm ơn ban ngành đoàn thể, các anh chị em đã tài trợ cho vợ chồng tôi một ngôi nhà thực sự, thay cho căn nhà trước đây xập xệ, dột nát và luôn bị ngập khi mưa lũ đến.”

Không chỉ là một thương hiệu theo đuổi sứ mệnh mang đến các sản phẩm nhà ở cao cấp, chất lượng vượt trội, Masteri luôn đặt các hoạt động hỗ trợ cộng đồng trong chiến lược phát triển bền vững để mang đến những đóng góp thiết thực nhất góp phần cải thiện cuộc sống của người dân và mang đến một cuộc sống hạnh phúc cho cộng đồng.

On November 15th, the Masteri brand handed over the “loving house” to Mrs. Huynh Kim Anh's family living at no 88, Binh Trung Hamlet, Group 19, Binh Khanh Commune, Can Gio District. Joining with the Masteri brand at the handover ceremony were representatives of local government authorities in Ward 1, Go Vap District.

With the Masteri's support for the construction of the house, after 2 months (from September 5th), Mrs. Kim Anh and her family are now able to live in a good quality house of 40 sqm. Speaking at the handover of the loving house ceremony, Mrs. Kim Anh expressed her happiness: “We would like to express our sincere appreciation for providing us such a well-built home which allows us to sleep better, my kids to stay healthier during the rainy season.”

We believe that the success of the company is closely intertwined with the health and the wealth of the community. Masteri continuously contribute to Vietnamese underprivileged people for a society sustainability development.

I

DỰ ÁN MỚI TỪ THƯƠNG HIỆU BẤT ĐỘNG SẢN MASTERI

A NEW PROJECT FROM MASTERI BRAND

THƯƠNG HIỆU MASTERI TIẾP TỤC RA MẮT DỰ ÁN **MASTERI AN PHÚ**

THE LAUNCHING OF MASTERI AN PHU





ĐẲNG CẤP SỐNG RESORT NGAY VỊ TRÍ KIM CƯƠNG THẢO ĐIỀN

ULTIMATE RESORT LIVING IN THE HEART OF THAO DIEN

Vị trí kim cương Thảo Điền tiếp giáp 3 mặt tiền đường
A prime location in the heart of Thao Dien with three-frontage

Một không gian sống xanh, một cộng đồng quốc tế thịnh vượng
An array of resort amenities, an ideal home for all generations

Một sự đầu tư vững vàng cho những người dẫn đầu
A superb investment for the leaders

HOTLINE

028 39 159 159
012 98 191 191

sales@masterianphu.com.vn
www.masteri.com.vn/masteri-an-phu
191 Xa lộ Hà Nội, P. Thảo Điền, Q.2, TP.HCM
191 Hanoi Highway, Thao Dien Ward, D.2, HCMC

THAO DIEN
INVESTMENT



TECHCOMBANK

THỊ TRƯỜNG BẤT ĐỘNG SẢN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

HCMC REAL ESTATE MARKET



THỊ TRƯỜNG BẤT ĐỘNG SẢN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

HCMC REAL ESTATE MARKET

TÌNH HÌNH KINH TẾ VIỆT NAM VÀ THỊ TRƯỜNG BẤT ĐỘNG SẢN 2017-2018

VIETNAMESE ECONOMY AND REAL ESTATE MARKET 2017 - 2018

Theo Savills, tình hình vĩ mô năm 2017 nhìn chung tương đối khả quan, từ đó gián tiếp thúc đẩy thị trường bất động sản tiếp tục tăng trưởng. Cụ thể, GDP đạt 6,8%, vượt kế hoạch năm 2017 và là mức cao nhất 5 năm qua, GDP bình quân đầu người tăng 10% theo năm lên 2.385USD. Cùng với đó, tăng trưởng tín dụng ước tính đạt 18-19%, tín dụng tiêu dùng ước tính tăng 65% theo năm, tín dụng mua và sửa chữa nhà chiếm 53%, tăng 77% theo năm.

Khách quốc tế tiếp tục tăng 29% theo năm, đạt 12,9 triệu khách trong năm 2017. Doanh thu lưu trú và dịch vụ ăn uống đạt xấp xỉ 22 triệu USD, tăng 12% theo năm. Tổng vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) tăng 44% trong khi lượng giải ngân tăng 11% so với năm 2016. Nhật Bản là nhà đầu tư lớn nhất, chiếm 36% tổng vốn FDI mới. Các chuyên gia đánh giá, tình hình kinh tế vĩ mô ổn định và GDP tăng trưởng mạnh mẽ sẽ tạo nền tảng cho bất động sản tăng trưởng vượt bậc trong năm 2018.

Theo báo cáo thị trường BĐS quý 4/2017 của Savills Việt Nam, phân khúc chung cư tại TPHCM vẫn hoạt động vào thời điểm cuối năm. Quận 2 tiếp tục là tâm điểm của thị trường về nguồn cung trong giai đoạn 2018-2019.

Cụ thể, báo cáo của Savills nêu rõ 13 dự án mới và giai đoạn tiếp theo của 6 dự án hiện hữu cung cấp hơn 8.500 căn, giảm 20% theo quý. Nguồn cung sơ cấp đạt hơn 32.000 căn, giảm 8% theo quý và 27% theo năm. Tổng lượng bán ra đạt hơn 15.100 căn, tăng 32% theo quý và 44% theo năm, gần 30% trong số đó đến từ các dự án mới. Tỷ lệ hấp thụ đạt 46%, tăng 14 điểm phần trăm theo quý và 23 điểm phần trăm theo năm.

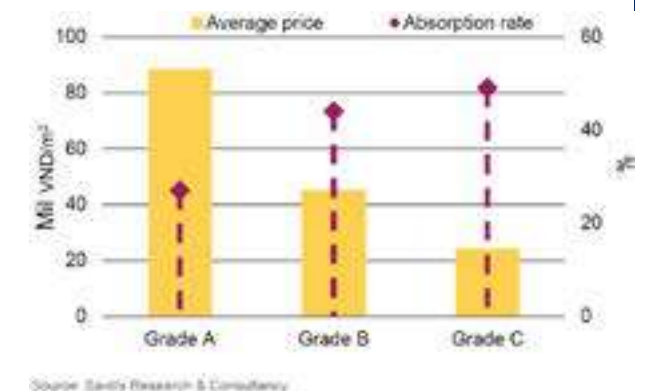
Theo dự báo của Savills, giai đoạn 2018-2019, thị trường dự kiến có thêm 68.000 căn hộ của 65 dự án. Trong đó, Quận 2 chiếm đa số với 46% thị phần bởi quận 2 gần quận 1, có tầm nhìn đẹp, hướng sông Sài Gòn và cơ sở hạ tầng đang hoàn thiện tốt.



According to the Savills real estate market review report in 2017, GDP exceeded the 2017 target and at 6.8% achieved the highest growth in five years. GDP per capita was US\$2,385 and increased 10% year on year (YoY). Credit growth is estimated to reach 18% to 19%. Estimated outstanding consumer borrowing increased 65% YoY. Loans for home buying and house repairs had a 53% share and increased 77% YoY. Inbound tourism continues to grow with 12.9 million international visitors for 2017, up 29%. Accommodation and F&B revenues were approximately US\$22 million, up 12% YoY. Total registered FDI growth was 44% and disbursement grew 11% over 2016. Japan, with an over 36% share led new FDI registered capital. The real estate market in 2018 has a tendency to continue to successfully grow. The Vietnamese market is attracting investors because of favorable macro-economic factors.

Thirteen new projects and the next phases of 6 active projects launched, providing approximately 8,500 units, a decrease of -20% QoQ. There were more than 32,000 units available across all grades, decreasing -8% QoQ and -27% YoY.

Sales were over 15,100 units, increasing 32% QoQ and 44% YoY. New project sales accounted for nearly 30% of city transactions. Absorption at 46% was up 14ppts QoQ and 23ppts YoY. From 2018 to 2019, supply is expected to be more than 68,000 units from 65 projects. District 2 is expected to provide the largest share with 46%.



TIẾN ĐỘ TUYẾN METRO SỐ 1 BẾN THÀNH - SUỐI TIÊN

THE PROGRESS OF METRO LINE 01



Chủ tịch UBND TP.HCM đã giao Sở Tài chính và Kho bạc Nhà nước TP phối hợp Ban quản lý đường sắt đô thị bố trí đủ vốn từ ngân sách để tạm ứng thanh toán cho các nhà thầu xây dựng tuyến metro số 1 (Bến Thành - Suối Tiên) để dự án thi công đảm bảo tiến độ trong thời gian chờ chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ bổ sung vốn từ ngân sách trung ương.

Sáng 31/10, Ban quản lý Đường sắt đô thị TP.HCM cùng Liên danh nhà thầu Shimizu – Maeda (Nhật Bản) tổ chức lễ đón máy khoan hầm TBM (robot 300 tấn) về ga Nhà hát Thành phố, sau khi hoàn tất công tác khoan hầm phía Đông của đoạn ngầm Ba Son tuyến metro số 1 (Bến Thành - Suối Tiên).

Ông Lê Nguyễn Minh Quang - Trưởng Ban quản lý Đường sắt đô thị TP HCM - cho biết, sau hơn 5 tháng thi công, TBM đã khoan hoàn tất 781 m (từ Tôn Đức Thắng đến Nhà hát thành phố), lắp ghép 3.900 tấm vỏ hầm của tuyến hầm phía Đông. Tuyến hầm này đi từ ga Ba Son băng qua các đường Tôn Đức Thắng, Ngô Văn Nam, khu vực 3A Tôn Đức Thắng, Nguyễn Siêu, Hai Bà Trưng, đi giữa Nhà hát Thành phố và khách sạn Caravelle, băng qua đường Đồng Khởi đến ga Nhà hát Thành phố.

Theo ông Akito Takahashi - Phó đại diện Văn phòng Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Việt Nam - lần đầu công nghệ khiên đào tiên tiến của Nhật Bản sử dụng máy khoan ngầm TBM được ứng dụng trong thi công công trình đô thị ở Việt Nam, ít ảnh hưởng đến giao thông và sinh hoạt của người dân...

Phó Chủ tịch UBND TP.HCM Trần Vĩnh Tuyến chia sẻ: "Đây là sự kiện hết sức ý nghĩa với tuyến Metro số 1. Dù khó khăn về địa hình, địa chất, nền đất và cả khó khăn về giải ngân vốn cho tuyến Metro số 1 nhưng đường hầm vẫn hoàn thành sớm trước một tháng là nhờ công sức của toàn thể cán bộ, công nhân, Ban quản lý đường sắt Thành phố và các đơn vị thi công. Tôi tin tưởng rằng chúng ta sẽ đưa tuyến Metro số 1 vào hoạt động vào cuối năm 2020".

Ông Tuyến cho biết thêm, sau khi hoàn tất đoạn hầm phía Đông, máy TBM sẽ được đưa ra và tiếp tục đào tuyến hầm thứ hai, song song với tuyến hầm vừa hoàn thành để đảm bảo công trình hầm của tuyến Metro số 1 có chiều sâu gần 30 m. Bốn tầng này gồm có một trung tâm thương mại, khu vực bán vé, tuyến Metro số 2 và tầng sâu nhất là tuyến Metro số 1.

The HCMC People's Committee has assigned the Department of Finance to pay contractors of the first metro line Ben Thanh-Suoi Tien while waiting for the central government to supplement official development assistance funds for the project.

In the morning of 31st October, the HCM Urban Railway Management Unit and Shimizu - Maeda contractor (Japanese) held a ceremony to welcome TBM tunneling machine (300 tons robot) to the Opera House station, after completing the Bason East bored tunnel of metro line No.1 (Ben Thanh - Suoi Tien).

Mr. Le Nguyen Quang Minh, Chief of HCM Urban Railway Management Unit, said that after more than five months of construction, TBM has completed 781 m (from Ton Duc Thang to Opera House), assembling 3,900 lining segments of the East tunnel. This tunnel goes from Ba Son Station through Ton Duc Thang, Ngo Van Nam, 3A Ton Duc Thang, Nguyen Sieu, Hai Ba Trung Street, between the Opera House and Caravels Hotel, crossing Dong Khoi Street to the Opera House station.



*TBM là máy khoan nằm ngang, gồm một ống thép dài nhiều kích cỡ, có đường kính bằng đường kính hầm, đủ để chứa thiết bị máy móc hay công nhân vận hành. Đầu ống là khiên đào có gắn các mũi cắt, động cơ làm quay tròn để cắt đất.

Máy khoan đi đến đâu, vỏ hầm (là các tấm bê tông cốt thép lắp ghép) sẽ được ghép đến đó để tránh sụt lún đất, đá phía trên. Dự kiến, robot khoan hai đường hầm từ ga Ba Son đến ga nhà hát trong khoảng một năm. Robot TBM dài 70 m, nặng 300 tấn, được sản xuất tại Nhật với trị giá khoảng 4 triệu USD, được chuyển về Việt Nam hồi đầu năm.

According to Mr. Akito Takahashi, Deputy Chief of Representative Office of Japan International Cooperation Agency (JICA) in Vietnam, it's the first time Japanese advanced shielding technology using TBM for construction work in urban is applied in Vietnam. It has little impact on traffic and people's life.

"This is a significant event for metro line No. 1. With the support of the ministries, the Government as well as the Party Committee and City Council, I believe we will put the metro line No. 1 into operation by the end of 2020 despite many difficulties in terms of capital and procedures", said the Vice Chairman of Ho Chi Minh People's Committee Tran Vinh Tuyen.

Mr. Tuyen also said that after completing the East tunnel, the TBM machine will be launched and continue to bore the second tunnel, parallel to the completed tunnel to ensure tunneling works of metro No.1 with a depth of nearly 30 m. These four floors station consist of a shopping center, ticket area, metro line No.2 and the deepest is metro line No.1.

*The TBM is a horizontal boring machine, consisting of a long steel pipe with various dimensions, it's diameter equal with the tunnel diameter, sufficient to accommodate machinery and operation workers. The top of the pipe has a digging shield with cutting parts, rotary engine to cut. The concrete lining segments shall be installed following boring work to avoid soil and rock collapse. It is expected to take a year for the robot drilling two tunnels from Ba Son Station to Opera House Station. TBM robot with a length of 70 m, weight of 300 tons, had been produced in Japan with the cost of about \$ 4 million, was shipped to Vietnam earlier this year.



ĐỘI NGŨ PHÁT TRIỂN DỰ ÁN

PROJECT DEVELOPMENT TEAM



159 Xa Lộ Hà Nội, P. Thảo Điền, Q.2, Tp.HCM
159 Ha Noi Highway, Thao Dien Ward, District 2, HCMC
www.masteri.com.vn/masteri-thao-dien | sales@masteri.com.vn
Hotline: (028) 39 159 159 - 01298 159 159



191 Xa Lộ Hà Nội, P. Thảo Điền, Q.2, Tp.HCM | 159 Ha Noi Highway, Thao Dien Ward, Dist.2, HCMC
VP giao dịch: 159 Xa Lộ Hà Nội, P. Thảo Điền, Q.2, Tp.HCM | Sales Office: 159 Ha Noi Highway, Thao Dien Ward, Dist.2, HCMC
www.masteri.com.vn/masteri-an-phu | sales.masterianphu@masteri.com.vn
Hotline: (028) 39 159 159 - 012 98 191 191



132 Bến Vân Đồn, Tp. HCM | 132 Ben Van Don St., HCMC
VP giao dịch: Phòng G2, Tầng trệt Mè Linh Point Tower, 02 Ngõ Đức Kế, Quận 1, Tp.HCM
Sales Office: Room G2, Ground floor, Me Linh Point Tower, 02 Ngo Duc Ke St., District 1, HCMC
www.masteri.com.vn/millennium | sales.millennium@masteri.com.vn
Hotline: (028) 39 159 159 - 01298 179 179



35/12 Bê Vân Cầm, P. Tân Kiểng, Q.7, Tp. HCM
35/12 Be Van Cam St., Tan Kieng Ward, District 7, HCMC
www.masteri.com.vn/m-one-nam-sai-gon | sales.m-one@masteri.com.vn
Hotline: (028) 39 159 159 - 01668 189 189



12 Nguyễn Bình Khiêm, P. 1, Q. Gò Vấp, Tp. HCM
12 Nguyen Binh Khiem St., Ward 1, Go Vap District, HCMC
www.masteri.com.vn/m-one-gia-dinh | sales.m-onegiadinh@masteri.com.vn
Hotline: (028) 39 159 159 - 01298 128 128



HOTLINE: (028) 39 159 159
www.masteri.com.vn | sales@masteri.com.vn